

Spanish

**¿HABLA
USTED
OTRO IDIOMA
EN SU
HOGAR
QUE NO ES
EL INGLES?**

**Winnipeg School Division
Child Guidance Clinic**

Servicios para Inmigrantes:

Asociación de Mujeres Inmigrantes Inc.
Biblioteca de la Universidad de Winnipeg
Piso # 4, Avenida Portage # 515 Winnipeg,
Mb. R3B 2E9
Teléfono: 989 5800

Centro Internacional de Winnipeg
Calle Edmonton # 406
Winnipeg, MB, R3B 2M2
Teléfono: 943 9158

Servicios para Refugiados:

Manitoba Interfaith Immigration Council
Welcome Place
Calle Carlton # 397
Winnipeg, MB., R3B 2K9
Telefono 977 1000

Needs Centre for War Affected Families
Avenida Notre Dame # 251 A
Winnipeg, MB., R3B 1N8
Teléfono 940 1260

Clínica de Salud Comunitaria:

Mount Carmel Clinic
Calle Main # 886
Winnipeg, MB, R2W 5L4
Teléfono # 582 2311

¿Dónde puedo encontrar libros en otro idioma?

**The Millennium Library
251 Donald Street
Winnipeg, Manitoba, R3C 3P5
Teléfono: (204) 986 6432**

Si su hijo o hija tiene dificultades para entender y hablar en su propio idioma i en ingles, lo más probable es que necesite la ayuda de un especialista en el uso del lenguaje. Para este efecto converse con el profesor.

PREGUNTAS MAS FRECUENTES:

1. El ingles no es nuestro primer idioma. ¿Debemos comunicarnos en ingles con nuestros hijos?

No. Debe comunicarse con sus hijos en el idioma que domine mejor. Los niños necesitan escuchar el lenguaje que pueda ser un modelo positivo en el hogar.

2. ¿Aprenderán el idioma ingles mas rapido si hablamos este idioma en el hogar?

No necesariamente. Mientras mas saben su primer idioma mas rapido aprenderán un idioma adicional como el ingles.

3. Mi esposo y yo hablamos idiomas diferentes. ¿Qué lenguaje debemos usar con nuestros hijos?

Cada persona debe hablar en el idioma que domine mejor. Esto significa que la madre puede hablar su idioma y el padre el suyo.

4. ¿El aprendizaje de dos idiomas al mismo tiempo será causa de confusión para mis hijos?

No. Los niños a través del mundo aprenden más de dos idiomas. Dominar más de un idioma es una ventaja

5. Mis hijos no desean usar nuestro idioma en el hogar. ¿Que debo hacer?

Debe continuar hablando su primer idioma aunque sus hijos escojan hablar en ingles.

6. ¿Por qué debemos hablar nuestro primer idioma si ahora vivimos en Canadá/Winnipeg?

El idioma es la más sólida conexión con su cultura y costumbres. En la medida que continúa usando su primer idioma en su hogar sus hijos aprenderán su historia étnica y su cultura y además mantendrán relaciones con sus familiares de más edad.

7. ¿Qué puedo hacer para ayudar mis hijos a desarrollar nuestro primer idioma en el hogar?

- Converse con sus hijos
- Lea a sus hijos todos los días
- Motive a sus hijos que le cuenten la historia mirando los dibujos en el libro
- Visite sus hijos a diferentes lugares y conversen acerca de lo que vean
- Cuéntenle historias acerca de su familia
- Use palabras nuevas, hágalo frecuentemente
- Repita lo que su hijo dijo después que el hable y agréguele mas.
- Mire a su hijo cuando le esta hablando
- Converse con el niño acerca de lo que el esta haciendo
- Converse con el niño acerca de lo que usted esta haciendo
- Escuchen música; canten juntos.